

## ROLLY – ISTRUZIONI

### **CARATTERISTICHE GENERALI**

ROLLY è un radiocomando Rolling-code a 4 canali codificato all'origine, pertanto non necessita di alcuna programmazione da parte dell'utente. Il radiocomando ROLLY opera a frequenza 433.92 MHz. Dopo 5 secondi il dispositivo si spegne automaticamente al fine di limitare il consumo delle pile. Alimentazione con 2 pile al Litio CR2016 a lunga durata.

### **ABBINAMENTO AD UNA RICEVENTE**

Per inserire il codice del radiocomando in una ricevente, **fare riferimento alle istruzioni della ricevente.**

### **USO E MANUTENZIONE**

#### **Procedura alternativa alla classica per inserire un nuovo ROLLY nell'impianto**

Se il ricevitore è predisposto all'auto-apprendimento a distanza, operare nel modo seguente:

#### **ATTENZIONE: posizionare i telecomandi nel raggio d'azione del ricevitore**

- A) - Sul ROLLY nuovo che deve essere appreso premere il tasto/canale desiderato per 6 secondi,
- B) - Sul radiocomando in vostro possesso (già operante con il ricevitore) premere il tasto/canale operativo per 2 secondi,
- C) - Sul ROLLY nuovo premere lo stesso tasto/canale premuto al punto A per 2 secondi.

Con questa operazione verrà inserito automaticamente un nuovo radiocomando nel ricevitore.

Si raccomanda di evitare forti urti per evitare il mancato funzionamento del radiocomando. L'unica operazione di manutenzione da effettuare è la sostituzione periodica delle pile (ogni anno circa). Questa operazione si esegue facilmente aprendo il contenitore ed inserendo le pile rispettando le polarità indicate nella figura che segue.

#### **ATTENZIONE : Sostituire le pile con un modello uguale all'originale.**

**AVVERTENZE** : Nel caso di smaltimento del dispositivo, le pile devono essere rimosse precedentemente ed eliminate secondo le normative vigenti. In nessun caso devono essere disperse nell'ambiente o assimilate ai rifiuti urbani.

#### **EMERGENZA E PROCEDURA DI PRONTO SOCCORSO :**

**l'elettrolita contenuto nelle pile è irritante per gli occhi e per la pelle; nel caso di fuoriuscita evitare ogni forma di contatto fisico. Nel caso di contatto con la pelle o gli occhi, lavare immediatamente ed abbondantemente con acqua e consultare un medico.**

## ROLLY – INSTRUCTIONS

### **MAIN CHARACTERISTICS**

ROLLY is a Rolling-code remote control with four channels. It's already encoded, so it needn't to be programmed by the customer. ROLLY remote control operates at **433.92 MHz**. After 5 seconds, the device automatically switches off in order to limit the consumption of the batteries. Power supply is gotten by two CR2016 lithium cells (long autonomy).

### **STORING INTO A RECEIVER**

To insert the remote control code in the receiver, consult the specific instructions of the receiver.

### **USE AND MAINTENANCE**

#### **Alternative procedure to store a new ROLLY into a receiver**

If the receiver is predisposed in remotely auto-learning mode, follow steps below:

#### **ATTENTION: place remotes within working range of the receiver**

- A) - On new ROLLY remote to be stored, push desired key/channel for 6 seconds,
- B) - On old rolling remote control (already stored and operative with receiver), push working key/channel for 2 seconds,
- C) - On new ROLLY remote push the same key pressed as in point A for 2 seconds.

By following above steps, a new ROLLY remote will be stored automatically into receiver.

**Warning!** Shocks and falls can cause failure of remote. The only maintenance required is replacement of batteries (every year approximately).

Open the plastic cover and insert batteries observing the polarity shown on following figure.

#### **ATTENTION : Replace the batteries only with same model.**

**WARNING** : In case of disposal of remote, batteries must be previously removed and disposed according to local norms.

For no reason they have to be disposed in the nature or be assimilated to the rubbish.

#### **EMERGENCY AND FIRST AID PROCEDURES :**

**The electrolyte contained in batteries is irritant for eyes and the skin; in case of electrolyte leakage, avoid every physical contact. In case of skin or eyes contact, wash quickly with water and consult a doctor.**

## ROLLY– INSTRUCTIONS

### **LES CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES**

L'émetteur ROLLY est un Rolling-code, disponible dans la version à 4 fonctions. Il est codifié à l'origine, donc il n'a pas besoin de quelque plan de la part de l'utilisateur. L'émetteur ROLLY travaille à 433.92 MHz. Après 5 secondes le dispositif s'éteint automatiquement, afin de limiter la consommation de la pile. L'alimentation électrique est fournie par deux piles au Lithium CR2016 à longue autonomie.

### **JONCTION À UN RÉCEPTEUR**

Pour insérer le code du émetteur dans un récepteur, faire référence aux instructions du récepteur.

### **LE MODE D'EMPLOI ET L'ENTRETIEN**

#### **Procedura alternativa à la classique pour insérer un nouveau émetteur dans le système**

Si le récepteur est préparé à l'apprentissage automatique à distance, opérer de la manière suivante:

#### **ATTENTION: Positionner les émetteurs dans la distance de fonctionnement du récepteur**

- A) - Sur le nouvel ROLLY qui doit être appris presser la touche/canal désirée pour 6 secondes,
- B) - Sur l'émetteur déjà dans votre possession (et opératif avec le récepteur) presser la touche/canal actif pour 2 secondes,
- C) - Sur le nouvel ROLLY presser la même touche pressée au point A pour 2 secondes.

Avec cette opération un nouveau émetteur a automatiquement été inséré dans le récepteur.

Il est vivement recommandé d'éviter des chocs violents afin de ne pas compromettre le bon fonctionnement de l'émetteur. La seule opération en matière d'entretien consiste à substituer périodiquement les piles (tous les ans environ). Cette opération s'effectue facilement, il suffit d'ouvrir le couvercle et d'introduire les piles en respectant les polarités qui sont indiquées sur l'illustration suivante.

#### **ATTENTION : Substituer les piles seulement avec le même type.**

**AVERTISSEMENT** : En cas d'élimination du dispositif, les piles doivent précédemment être enlevée et doivent être éliminée selon les normes imposées. Ils ne doivent pas être dispersés dans l'espace et ils ne doivent pas être assimilés aux ordures urbaines.

#### **PROCÉDURES DE URGENGE ET DE PREMIERS SOINS :**

**L'électrolyte contenu dans les piles est irritant pour les yeux et la peau; en cas de fuite d'électrolyte, éviter chaque contact physique. En cas de contact avec la peau ou les yeux , laver rapidement avec de l'eau et consulter un docteur.**

# ROLLY

## CARATTERISTICHE TECNICHE

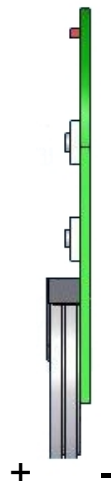
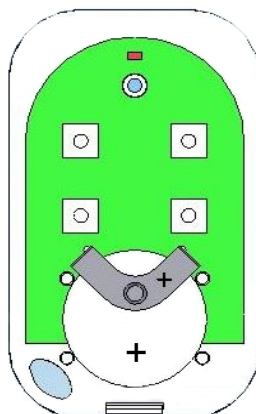
**Alimentazione** : 2 Pile al litio – CR2016  
**Assorbimento** : 10 mA circa  
**Frequenza di lavoro** : 433.92 MHz  
**Potenza irradiata** : 0.1 mW  
**Dimensioni** : 35 x 60 x 7 mm  
**Peso** : 19 gr  
**Temperatura di funzionamento** : 0 / + 60 °C

## TECHNICAL FEATURES

**Power supply** : 2 lithium batteries – CR2016  
**Current absorption** : approximately 10 mA  
**Working frequency** : 433.92 MHz  
**Radiated power** : 0.1 mW  
**Dimensions** : 35 x 60 x 7 mm  
**Weight** : 19 gr  
**Operating temperature** : 0 / + 60 °C

## LES CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

**Alimentation** : 2 Piles au lithium – CR2016  
**Absorption** : 10 mA environ  
**Fréquence de travail** : 433.92 MHz  
**Puissance rayonnée** : 0.1 mW  
**Dimensions** : 35 x 60 x 7 mm  
**Poids** : 19 gr  
**Température de travail** : 0 / + 60 °C



## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Modello : TRK4 (ROLLY)

Descrizione del dispositivo : Radiocomando per l'automazione di un cancello.

Norme applicate : EN60950-1 2006 , EN 50371 2002 , EN301489-1 V1-8-1 , EN301489-3 V1.8.1 , EN300220-2 V2.1.2

Il fabbricante dichiara che i prodotti sono conformi alle normative previste dalle Direttive Europee 99/5/EC e 2006/95/EC.

Data : 13-11-2009

